

Precauciones

Seguridad

- El haz láser utilizado en la sección del reproductor de CD es perjudicial para los ojos. No intente desmontar la caja. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea examinado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor. Si lo intenta, puede dañar el reproductor. No utilice tales discos.

Limpieza del exterior

- Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Fuentes de alimentación

- Para utilizarlo con alimentación de ca, utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado; no utilice otro tipo de adaptador.



- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque lo haya apagado.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de la red.
- Cuando no vaya a utilizar las pilas, extráigalas para evitar daños que pueden producirse por fugas o corrosión de las mismas.
- La placa de características que indica la tensión de funcionamiento, etc. está situada en la parte posterior.

Ubicación

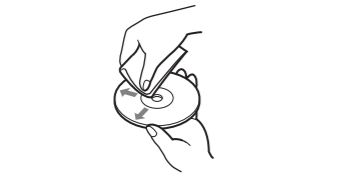
- No deje el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes.
- No coloque el reproductor en lugares inclinados ni inestables.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm del lateral del sistema. Los orificios de ventilación no deben bloquearse con el fin de que el reproductor funcione correctamente y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en un automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro de dicho automóvil en el que el reproductor no quede expuesto a los rayos directos del sol.
- Puesto que los altavoces utilizan un imán potente, mantenga las tarjetas personales de crédito que utilicen codificación magnética o los relojes de cuerda alejados del reproductor para evitar posibles daños producidos por dicho imán.

Utilización

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la sección de reproductor de CD. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el CD y espere una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de la temperatura en el interior del mismo.
- No adhiera papel ni pegatinas en el CD, ni arañe su superficie.
- Después de la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el CD está arañado, sucio o hay huellas digitales en el mismo, pueden producirse errores de lectura.

Sobre CD-R o CD-RW

Este reproductor puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato CD-DA*, pero la calidad de la reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CD-DA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio, que es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen conel estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercialinan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante estge producto.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Solución de problemas

General

La alimentación no se activa.

- Conecte firmemente el adaptador de alimentación de ca a una toma mural.

Ausencia de sonido.

- Compruebe que la función que desee emplear aparezca en el visor.
- Ajuste el volumen.
- Desenchufe los auriculares cuando escuche el sonido a través de los altavoces.

Se oye ruido.

- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje el teléfono móvil, etc., del reproductor.

Reproductor de CD

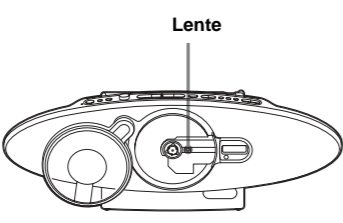
El CD no se reproduce o “no DISC” se ilumina en el visor aunque haya un CD insertado.

- Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- Compruebe que el compartimento de discos compactos está cerrado.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje el compartimento abierto durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad.
- Asegúrese de que la indicación “Cd” aparece en el visor.
- El CD-R/CD-RW no está finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el dispositivo de grabación.
- Existe un problema con la calidad del CD-R o CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Se producen pérdidas de sonido.

Se oye ruido.

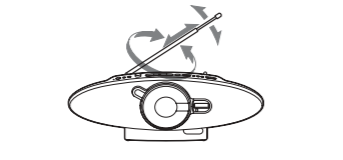
- Reduzca el volumen.
- Limpie el CD, o sustitúyalo si está gravemente dañado.
- Coloque el reproductor en un lugar sin vibraciones.
- Limpie el objetivo con un soplador disponible en el mercado.
- Pueden producirse pérdidas de sonido o ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de mala calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.



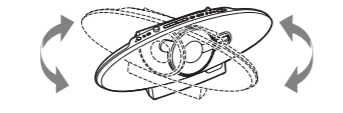
Radio

La recepción es de mala calidad.

- Cambie la orientación de la antena para mejorar la recepción de FM.



- Cambie la orientación del reproductor para mejorar la recepción de AM.



El sonido es débil o de mala calidad.

- Aleje el reproductor del TV.
- Si utiliza el mando a distancia mientras escucha la recepción de AM, es posible que se oigan interferencias. Esto es inevitable.

La imagen del TV es inestable.

- Si escucha un programa de FM cerca de un TV con una antena interior, aleje el reproductor de dicho TV.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Sustituya la pila del mando a distancia por una nueva si dispone de poca energía.

- Cerciórese de que orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del reproductor.

- Elimine los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el reproductor.

- Compruebe que el sensor de control remoto no esté expuesto a luz intensa, ni a la luz solar directa o lámparas fluorescentes.

- Acérquese al reproductor cuando utilice el mando a distancia.

Fuente de alimentación para el reproductor

Si sigue teniendo problemas tras intentar las anteriores soluciones sugeridas, desenchufe el adaptador de alimentación de ca. Cuando hayan desaparecido todas las indicaciones del visor, enchufe el adaptador de alimentación de ca. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Sistema

Sistema de audio digital de discos compactos
Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de la emisión: Continúa
Salida de láser: Inferior a 44,6 μW

(Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Velocidad del eje

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm)

(CLV)

Número de canales

2

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz +1–2 dB

Fluctuación y trémolo

Inferior al límite medible

Fuente de alimentación para el reproductor

Sección de la radio

Gama de frecuencias

FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 531 - 1 611 kHz (Modelo para Taiwán)
530 - 1 710 kHz (Otros modelos)

Antenas

FM: Antena telescópica

AM: Antena de barra de ferrita incorporada

Fuente de alimentación para el reproductor

Generales

Altavoz

Altavoz principal: 8 cm de diámetro, 6 Ω, tipo cónico (2)

Entrada

Toma LINE IN (minitoma estéreo):

Nivel de entrada mínimo 330 mV

Salidas

Toma de auriculares (minitoma estéreo):

Para auriculares de impedancia de 16 a 68 Ω

OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (conector de salida óptico):

Longitud de onda 630 - 690 nm

Potencia de salida

4 W + 4W (a 6 Ω, 10% de distorsión armónica)

Requisitos de alimentación

Para el reproductor de disco compacto AM/FM:

La toma DC IN 10V acepta: Adaptador de

alimentación de ca suministrado

para utilizarse con: ca de 120 V, 60 Hz

Para el mando a distancia:

3 V cc, 2 pilas de tamaño AAA (R03)

Dimensiones

Aprox. 530 × 195 × 127 mm (an/al/prf) (partes salientes incluidas)

Peso

Aprox. 2,5 kg

Accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de ca (1)

Mando a distancia (1)

Fuente de alimentación para el reproductor

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Fuente de alimentación para el reproductor

Accesorios opcionales

Auriculares Sony de la serie MDR

SONY®

Personal Audio System

Manual de instrucciones

Fuente de alimentación para el reproductor

3-251-194-21 (1)

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

3-251-194-21 (1)

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

3-251-194-21 (1)

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

ZS-D10

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

3-251-194-21 (1)

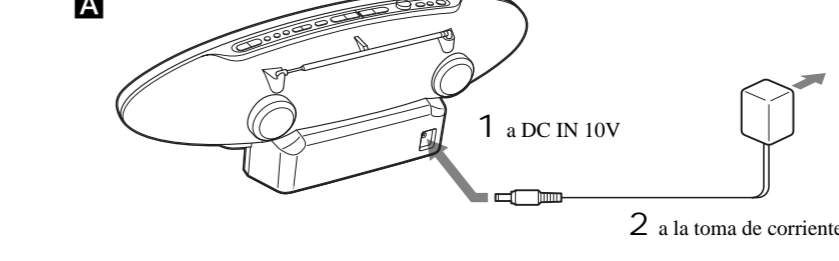
Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuentes de alimentación



Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

Conecte el adaptador de alimentación de ca **A**.

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Preparación del mando a distancia **B**

Inserte dos pilas de tamaño AAA (R03) (no suministradas).

Sustitución de las pilas

Con un uso normal, las pilas deben durar aproximadamente seis meses. Cuando el reproductor no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por unas nuevas.

Español

Reproductor de disco compacto AM/ FM

Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo.

Recuerde que un mal uso de su aparato podría anular la ganantía.

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

PRECAUCION

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.

Fuente de alimentación para el reproductor

©2003 Sony Corporation
Printed in China

ADVERTENCIA

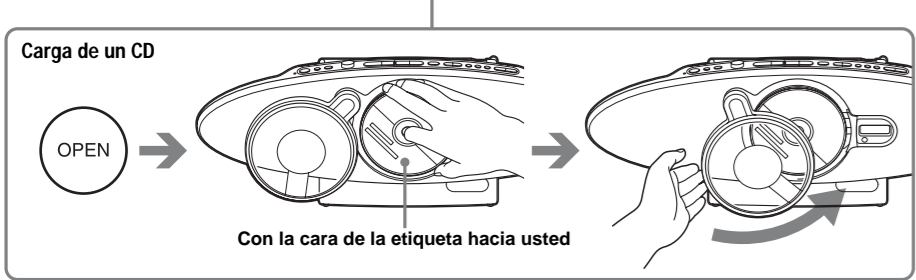
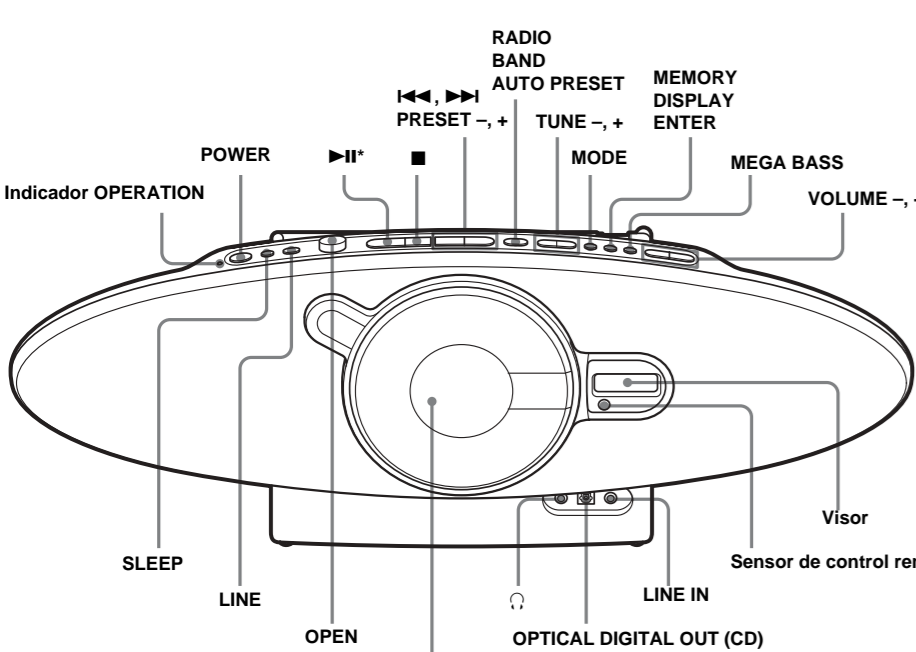
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

http://www.sony.net/

||

Ubicación de los controles



Visor		Número total de pistas		Tiempo total de reproducción		Pista programada		Orden de reproducción
--------------	--	------------------------	--	------------------------------	--	------------------	--	-----------------------

***El botón tiene un punto táctil.**

Para activar/desactivar la alimentación

Pulse POWER.

Para ajustar el volumen

Pulse VOLUME +, – (VOL +, – en el mando a distancia).

Para escuchar el sonido mediante auriculares

Conecte los auriculares a la toma (auriculares).

Para apagar la luz azul de la tapa del compartimiento de CD

Cuando el reproductor está encendido, la luz azul de la tapa del compartimiento de CD se ilumina. Para apagar la luz, mantenga pulsado MODE durante aproximadamente 4 segundos.

Para volver a encender la luz, mantenga pulsado MODE durante aproximadamente 4 segundos.

Ajuste del énfasis de sonido

Es posible ajustar el énfasis del sonido que escuche.

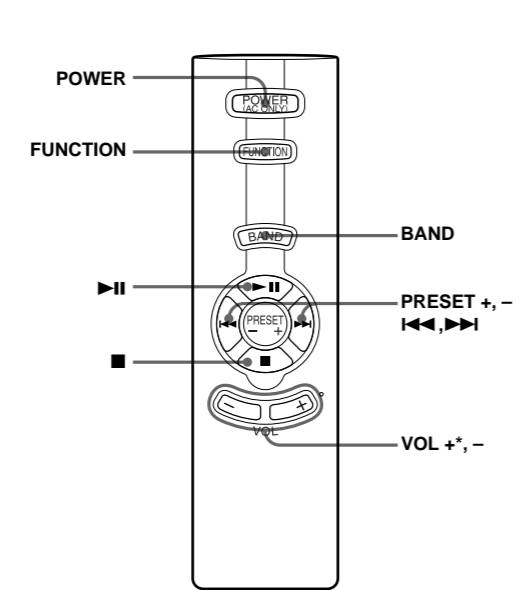
Para potenciar los graves

Pulse MEGA BASS.

“MEGA BASS” aparece en el visor.

Para recuperar el sonido normal, vuelva a pulsar el botón.

Mando a distancia



Reproducción de discos compactos

- Pulse POWER para conectar el reproductor.
- Pulse OPEN para cargar un CD en el compartimiento correspondiente.
- Cierre el compartimiento de CD con la mano.
- Pulse **▶II**.

El reproductor reproduce todas las pistas una vez.

Para	Pulse
detener la reproducción	■
introducir pausas durante la reproducción	▶II
pasar a la pista siguiente	▶▶
retroceder a la pista anterior	◀◀
extraer el CD	OPEN
localizar un punto mientras escucha el sonido	▶▶ (avance) o ◀◀ (retroceso) durante la reproducción hasta que lo encuentre
localizar un punto mientras se observa el visor	▶▶ (avance) o ◀◀ (retroceso) durante la pausa hasta que lo encuentre

Uso del visor

Para comprobar el número total de pistas y el tiempo de reproducción
Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER en el modo de parada (consulte la ilustración **C**).

Para comprobar el tiempo restante

Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER varias veces mientras se reproduce el CD. El visor cambia de la siguiente forma:

	el número de pista actual y tiempo de reproducción
↓	el número de pista actual y el tiempo restante de ésta*
↓	el número de pistas y tiempo del disco restantes

* Para las pistas con un número superior a 20, el tiempo restante aparece como “-:--:--” en el visor.

Selección del modo de reproducción

Pulse MODE hasta que “REP 1” “REP ALL” “SHUF” “SHUF REP” “PGM” “PGM REP” aparezca en el visor. A continuación, realice lo siguiente:

Para	Selección	Después realice esta operación
repetir una pista	“REP 1”	Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pistas que desee repetir, después pulse ▶II .
repetir todas las pistas	“REP ALL”	Pulse ▶II .
realizar la reproducción aleatoria	“SHUF”	Pulse ▶II .
repetir pistas en orden aleatorio	“SHUF REP”	Pulse ▶II .
realizar la reproducción de programa	“PGM”	Pulse ◀◀ o ▶▶ , después pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas) (consulte la ilustración D). Después pulse ▶II .
repetir pistas programadas	“PGM REP”	Pulse ◀◀ o ▶▶ , después pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas). Después pulse ▶II .

Para cancelar el modo de reproducción seleccionado

Pulse MODE hasta que el modo seleccionado desaparezca del visor.

Para comprobar las pistas programadas y el orden de reproducción en el visor

Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER para comprobar el orden de las pistas antes de la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el número de la pista aparecerá en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Pulse **■** cuando el CD esté parado y dos si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un programa nuevo. Para ello, realice el procedimiento de programación.

Sugerencia

Es posible volver a reproducir el mismo programa, ya que éste queda almacenado hasta que abra el compartimiento de CD.

Recepción de la radio

- Pulse POWER para conectar el reproductor.
- Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET hasta que el visor muestre la banda que desee. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma: “FM” → “AM”.
- Mantenga pulsado TUNE + o – hasta que los dígitos de frecuencia comiencen a cambiar en el visor.

El reproductor explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora de señal nítida.

Si no puede sintonizar alguna emisora, pulse el botón varias veces para que la frecuencia cambie intervalo a intervalo.

Sugerencia

Si la emisión de FM se oye con interferencias, pulse MODE hasta que “Mono” aparezca en el visor. La radio se oírá en monofónico.

Memorización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Puede memorizar hasta 30 emisoras, 20 para FM y 10 para AM en el orden que prefiera.

- Pulse POWER para conectar el reproductor.
- Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- Mantenga pulsado MEMORY/DISPLAY/ENTER durante 2 segundos hasta que “AUTO” parpadee en el visor.
- Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER. Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias inferiores hasta las superiores.

Si no es posible memorizar una emisora automáticamente

Deberá memorizar manualmente la emisora de señal débil.

- Pulse POWER para conectar el reproductor.
- Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- Sintonice la emisora que desee.
- Mantenga pulsado MEMORY/DISPLAY/ENTER durante 2 segundos hasta que un número de memorización parpadee en el visor.
- Pulse PRESET + o – hasta que el número de memorización que desee asignar a la emisora parpadee en el visor.
- Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER. La nueva emisora sustituye a la antigua.

Tip

Las emisoras de radio memorizadas no se borran, aunque se desconecte el adaptador de alimentación de ca.

Sintonización de emisoras memorizadas

- Pulse POWER para conectar el reproductor.
- Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- Pulse PRESET + o – para sintonizar una emisora almacenada.

Conexión de los componentes opcionales

Es posible grabar un disco compacto en una grabadora MiniDisc y disfrutar del sonido de otros componentes como un reproductor de MD portátil, un reproductor de CD, un televisor o una videograbadora a través de los altavoces del reproductor.

Asegúrese de desconectar la alimentación de cada componente antes de realizar las conexiones. Para obtener más información, consulte las instrucciones del componente que desea conectar.

Grabación de un disco compacto en una grabadora de MiniDisc o una grabadora DAT

- Abra la cubierta de la toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) del reproductor y conecte la toma con la toma de entrada digital de la grabadora de MiniDisc o DAT mediante el cable de conexión digital * (no suministrado).

* Seleccione el cable de conexión en función del tipo de toma de entrada digital de la grabadora que vaya a conectar. Para más información, consulte el manual de instrucciones del componente que vaya a conectar. La toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de esta unidad es cuadrada.

Tipo de toma del componente que vaya a conectarse	Número de modelo del cable de conexión
Minienchufe óptico (grabadora de MD, etc.)	POC-5AB
Conector de 7 pines tipo L (grabadora DAT, etc.)	POC-DA12P
Conector óptico de forma cuadrada (grabadora de MD, grabadora DAT, etc.)	POC-10A

- Active la alimentación de este reproductor y del componente conectado.
- Prepare el componente conectado para la grabación.
- Pulse **▶II** para iniciar la reproducción de un disco compacto en el reproductor.

Escuchar el sonido de los componentes conectados

- Conecte la toma LINE IN del reproductor con la toma de salida de línea o la toma de auriculares del otro componente mediante un cable de conexión de audio* (no suministrado).

* Para grabadora de MiniDisc: un cable con un minienchufe estéreo en ambos extremos.

* Para televisor y videograbadora: un cable con un minienchufe estéreo en un extremo y dos conectores fonográficos en el otro.

- Pulse LINE para que aparezca “LiNE”.

- Reproduzca el componente opcional conectado a la toma LINE IN del reproductor.

Nota

Conecte los cables firmemente para evitar cualquier error de funcionamiento.

Desactivación automática del reproductor

- Reproduzca la fuente de música que desee.
- Pulse SLEEP.
- Pulse SLEEP para seleccionar los minutos tras los cuales el reproductor se apagará automáticamente. Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará de la siguiente forma: “60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.

Para cancelar la función de desactivación

Pulse POWER para desactivar la alimentación.

Sugerencia

La luz azul de la tapa del compartimiento de CD se apaga cuando el temporizador de desactivación está en funcionamiento.